



Bruxelles, 20 martie 2019
(OR. en)

XT 21018/19

BXT 24
CO EUR-PREP 11

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Declarație comună în completarea Declarației politice de stabilire a cadrului viitoarelor relații dintre Uniunea Europeană și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor ¹ declarația comună menționată în subiect. Asupra prezentului text s-a convenit la nivel de negociatori și s-a convenit între prim-ministrul May și președintele Comisiei Europene Juncker la 11 martie 2019 la Strasbourg, prezentul text fiind aprobat de Comisia Europeană în aceeași zi.

¹ Ca urmare a notificării în temeiul articolului 50 din TUE, membrul care reprezintă, în cadrul Consiliului European sau al Consiliului, statul membru care se retrage nu participă nici la dezbaterile și nici la adoptarea deciziilor Consiliului European sau ale Consiliului care privesc statul în cauză.

Declarație Comună în completarea Declarației Politice de stabilire a cadrului viitoarelor relații dintre Uniunea Europeană și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

1. Uniunea Europeană, denumită în continuare „Uniunea”, și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, denumit în continuare „Regatul Unit”, au convenit asupra unei serii de măsuri care să susțină și să accelereze procesul de negociere și asigurare a intrării în vigoare a relațiilor lor viitoare; aceste măsuri vin în completarea măsurilor prevăzute în Declarația politică adoptată de către Uniune și Regatul Unit la 25 noiembrie 2018.
2. În primul rând, Uniunea și Regatul Unit doresc să sublinieze atașamentul lor comun solemn față de viziunea asupra relațiilor viitoare prezentată în detaliu în Declarația politică. În acest context și în conformitate cu punctul 1 din Declarația politică, atât Uniunea, cât și Regatul Unit reafirmă legătura clară și importantă care există între Acordul de retragere și Declarația politică, aceste documente, deși diferite ca natură, făcând parte din același pachet negociat. În conformitate cu articolul 184 din Acordul de retragere și după cum se reflectă și la punctul 138 din Declarația politică, Uniunea și Regatul Unit s-au angajat să depună toate eforturile, cu bună-credință și cu respectarea deplină a regimurilor lor legale interne, să ia măsurile necesare pentru negocierea cu promptitudine a acordurilor care vor reglementa relațiile lor viitoare menționate în Declarația politică. Uniunea a subliniat legătura dintre aceste documente prin faptul că a publicat împreună cele două texte în Jurnalul său Oficial din 19 februarie, iar Parlamentul Regatului Unit are obligația să le analizeze și să le aprobe pe amândouă.

3. În al doilea rând, Uniunea și Regatul Unit au ambiția comună de a stabili cadrul relațiilor viitoare înainte de încheierea perioadei de tranziție. În acest scop, Uniunea și Regatul Unit au confirmat că, imediat după retragerea Regatului Unit, vor face demersurile necesare pentru a începe negocierile oficiale. Uniunea și Regatul Unit au convenit ca negocierile privind diversele aspecte ale relațiilor viitoare să se desfășoare în paralel. Dacă ratificările naționale vor fi încă în curs la încheierea perioadei de tranziție, Comisia Europeană a precizat deja că este dispusă să propună aplicarea cu titlu provizoriu a aspectelor relevante ale relațiilor viitoare, în conformitate cu cadrele juridice aplicabile și cu practica existentă, iar Regatul Unit salută această intenție.
4. În al treilea rând, pentru a oferi o bază solidă de discuție și pornind de la angajamentele pe care le conține deja Declarația politică, Uniunea și Regatul Unit urmează, de urgență:
 - a) să identifice domeniile care ar putea necesita o atenție sporită, precum și problemele de ordin tehnic și juridic aferente acestora care vor trebui abordate, astfel încât ambele părți implicate să poată face pregătirile tehnice necesare și
 - b) să stabilească un calendar complet al negocierilor, ținând seama de diversele proceduri interne, inclusiv de alegerile pentru Parlamentul European și de numirea unei noi Comisii.
5. În al patrulea rând și într-un climat de concurență deschisă și loială, Uniunea ia act de intenția Regatului Unit de a veghea ca standardele sale în materie de protecție socială și de ocupare a forței de muncă, precum și standardele sale în domeniul mediului să nu înregistreze un regres în raport cu nivelul de la sfârșitul perioadei de tranziție și de a oferi parlamentului său posibilitatea de a analiza modificările care ar putea fi aduse în viitor legislației Uniunii în aceste domenii.

6. În al cincilea rând, având în vedere angajamentul ferm al Uniunii și al Regatului Unit de a acționa rapid în vederea ajungerii la un acord ulterior care să stabilească, până la 31 decembrie 2020, un regim alternativ, astfel încât să nu fie necesară aplicarea soluției de protecție prevăzute în Protocolul privind Irlanda/Irlanda de Nord, va fi stabilită încă de la început și va fi integrată în structura negocierilor o linie de negociere specifică, menită să ghideze analiza și dezvoltarea acestui regim alternativ. Această linie de negociere specifică va analiza toate regimurile și tehnologiile de facilitare deja disponibile și care este posibil să apară în viitor, cu scopul de a evalua potențialul acestora de a înlocui, total sau parțial, soluția de protecție prevăzută în Protocolul privind Irlanda/Irlanda de Nord. În cadrul acestei evaluări, respectivele regimuri și tehnologii vor fi analizate și din perspectiva fezabilității punerii lor în practică și a capacității lor de a îndeplini obiectivele subiacente, date fiind circumstanțele unice ale Irlandei de Nord. În virtutea faptului că este integrată în structura generală a negocierilor, linia de negociere privind regimul alternativ va putea să țină seama de progresele realizate în cadrul mai larg al negocierilor referitoare la relațiile viitoare, în special progresele în materie de reglementare a mărfurilor și de regimuri vamale. În plus, pentru a sprijini eforturile în vederea instituirii unui regim alternativ, atât Uniunea, cât și Regatul Unit vor purta consultări cu experți din sectorul privat, cu întreprinderi, sindicate, cu instituțiile înființate în temeiul Acordului din Vinerea Mare, cunoscut și sub denumirea de Acordul de la Belfast, și vor implica în mod corespunzător parlamentele în acest proces. Într-o primă etapă, progresele realizate în vederea instituirii unui regim alternativ vor fi evaluate cu ocazia primei conferințe la nivel înalt prevăzute de Declarația politică. Pentru a se asigura încheierea în timp util a negocierilor, progresele ulterioare vor fi analizate la fiecare nouă conferință la nivel înalt următoare.